

ST. FRANCIS XAVIER CHURCH JAPANESE CATHOLIC CENTER

聖フランシスコ・ザビエル教会 日系カトリックセンター

222 S HEWITT STREET, LOS ANGELES, CA 90012

Parish office Hours: M-F 9am to 1pm and 2pm to 5pm

Closed Saturday, Sunday & Holidays

Tel: (213)626-2279 Email: info@sfxjcc.org

For additional information, please visit our Parish Website:
www.SFXCJCC.org

Our Sunday Bulletins are now available online at <https://sfxjcc.org/bulletins>

FATHER DOAN HOANG, S.J., PASTOR

FATHER CHU NGO, S.J., ASSOCIATE PASTOR



MASS SCHEDULE

Saturday Vigil Mass:	5:00 p.m.	English
Sunday Masses:	8:30 a.m.	Japanese
	10:00 a.m.	English
Mon-Fri	12:05 p.m.	English

ミサのご案内

土曜日:	午後5時	英語
日曜日:	午前8時半	日本語
	午前10時	英語
月曜-金曜日:	午後12時5分	英語

SACRAMENTAL INFORMATION

Baptisms: For more information on our celebrations of the sacrament of Baptism, please call the rectory.

Confessions: Available between the Masses on Sundays. Confessions are also available by appointment.

Weddings: Please call the rectory to make arrangements at least six months prior to your desired date.

Anointing of the Sick: will be on the 1st Thursdays of the month after the noon Mass. Also available at anytime, please call the Rectory Office.

Funerals: Please call the Rectory Office.

秘蹟

洗礼の秘蹟: 受洗のためのクラスとスケジュールの詳細は、司祭館事務所までお問い合わせ下さい。

ゆるしの秘蹟: 毎日曜日、午前8時半と10時のミサの間。ゆるしの秘蹟の日時予約も可能です。

結婚の秘蹟: 予定されている挙式の6ヶ月前までに司祭館事務所までお問い合わせ下さい。

病者の塗油: 毎月第一木曜日、正午のミサにて授けられます。又、必要に応じて、いつでも受けることができますので司祭館事務所までご連絡下さい。

葬式ミサ: 司祭館事務所までご連絡下さい。

ご存知ですか? 規則を設ける事の重要性: 親として私達は子供達に私達が彼らの味方であり、先生であり、ただ法を定める人々ではないとみなして欲しいです。しかし、時々規則はより効果的で—規則は単純で簡単に思い出すことができ、間違いを起こすことはありません。あなたの子供の安全に関しての規則は大切です。そして、子供の体に関して、規則は彼らが捕食者から身を守る方法を理解することを手伝えることができます。誰が彼らの体を見ることや触ることができるかについて、規則を確立することは児童性的虐待を防止することの重要な一部です。詳細は、VIRTUS®の記事「Sometimes a rule is more effective than a discussion」<http://www.la-archdiocese.org/org/protecting/Pages/VIRTUS-Current-Online-Articles.aspx>から入手できます。

今日はスカウトの日曜日です: 当教会のボーイスカウトTroop145は95年の活動の記念を本日のミサで祝います。記念日おめでとうございます!

メリノール・ボーイスカウト145団は2020年3月1日(日曜日)のミサの後にPANCAKE BREAKFASTを行います。 本日より前売り券をボーイスカウトが販売致します。前売り券は5ドル、当日券は6ドルです。

日本最初の殉教者の祝日: 聖フィリップは長崎26殉教者の一人です。彼は1597年2月5日に、聖ポール三木と伴侶殉教者と共に、殉教しました。2月6日が祝日です。彼らは1627年に列福、1862年列聖されました。彼らは極東の最初の列聖された殉教者です。その後、日本では何千万人も殉教者が後を辿りました。私たちの信仰を強くする様に彼らの取次ぎを願います。

DID YOU KNOW? The importance of making rules: As parents, we want our children to see us as their allies and teachers, not just the people who lay down the law. But sometimes, rules are more effective — rules are simple and easy to remember, and leave no room for error. When it comes to your child's safety, rules are critical. And when it comes to your child's body, rules can help them understand how to protect themselves from predators. Establishing rules about who can see or touch their bodies is an important part of preventing child sexual abuse. For more information, request a copy of the VIRTUS® article “Sometimes a rule is more effective than a discussion” from <http://www.la-archdiocese.org/org/protecting/Pages/VIRTUS-Current-Online-Articles.aspx>.

TODAY IS SCOUT SUNDAY and our Boy Scouts Troop 145 is celebrating its 95 years of its Scouting charter, at the Masses today. Happy Anniversary!!

Maryknoll Boy Scout Troop 145 will be having PANCAKE BREAKFAST on Sunday March 1, 2020, after the Masses. The Scouts will be preselling tickets starting this Sunday. Pre-sale tickets are \$5 or \$6 the day of the breakfast.

THE FEAST OF THE FIRST MARTYR SAINTS OF JAPAN: St. Philip of Jesus was one of the 26 martyr saints of Nagasaki. He was the first to be crucified and martyred on February 5, 1597, along with St. Paul Miki and companions, whose feast day is February 6. They were beatified in 1627 and canonized saints on June 8, 1862. They were the very first canonized, martyr saints of the Far East. Thousands of more martyrs of Japan were to follow. Let us ask for their intercession to strengthen our faith.

TODAY

Ladies Guild Meeting at 10am in AC3
Auxiliary Meeting at 11:15am in the Library

行事予定 DATES TO REMEMBER

レディース・ギルド集会..	2/2/20	Ladies Guild Meeting	2/2/20
援助会集会.....	2/2/20	Auxiliary Meeting.....	2/2/20
聖書研究.....	2/9/20	Bible Study.....	2/9/20
灰の水曜日.....	2/26/20	Ash Wednesday.....	2/26/20
宗教協議会.....	2/21-23/20	Religious Ed Congress...2/21 to 2/23	
聖パトリックランチ.....	3/15/20	St Patrick's Luncheon.....	3/15/20

February 9, 2020 10 am Mass

Altar Svc: Russell Sasaki, Jonathan Nishi,
Miya Montague
Readers: Bevan Bennett, Geoffrey Sobarzo
Euch. Minst: Tom Nishi

ミサ典礼聖歌 2月2日

入祭の歌: ガリラヤの風かおる丘 (p. 9)
栄光の賛歌: 栄光の賛歌 (p. II)
奉納の歌: 主は水辺に立った (p. 45)
拝領の歌: 私をお使い下さい (p. 61)
閉祭の歌: 主にまかせよ (p. 47)

2019年2月9日 8時半ミサ

Altar Svc: Sho Koyama, Kotaro Fujita
Readers: Atsuko Nishimura, Junko Reagh
Euch. Mins:
Commentator: Kenji Matsumoto



NO PETS ALLOWED IN THE CHAPEL, ONLY "SERVICE ANIMALS" ALLOWED.
聖堂内には補助犬だけ持ち込むことが許可されています。

NO FOOD OR DRINKS ALLOWED IN THE CHAPEL. 聖堂内での飲食は控えて下さい。

LOST AND FOUND: Please contact parish office. Items will be retained for only one month.
忘れ物は、教会事務所に問い合わせ下さい。一ヶ月間のみ保管いたします。

READINGS FOR NEXT SUNDAY

Fifth Sunday in Ordinary Time Sunday, February 9, 2020

1st Reading: Isaiah 58:7-10

Psalm: 112:4-5, 6-7, 8-9

2nd Reading: 1 Corinthians 2:1-5

Gospel: Matthew 5:13-16

Please see the missalette for the. Daily readings or go to:

WWW.USCCB.org/bible/readings

来週の日曜日の聖書朗読

年間第5主日

[I] イザヤ: 58:7-10

[答] 詩編: 112:4-5, 6-7, 8-9

[II] 一コリント: 2:1-5

[福] マタイ: 5:13-16

今週の聖書朗読箇所は“聖書と典礼”の裏側に載っています。

ドアン神父様のコーナー

親愛なる兄弟姉妹の皆様、

ヨセフとマリアが神殿に来たとき、二人の老人、シメオンとアンナに会いました。彼らが会ったにちがいない寺院の役人について何も聞いていないのはかなり奇妙です。司祭が言ったことは一言も述べられていませんが、その老人と老女が言ったことは決して忘れられませんでした。

シメオンは言った。「わたしはこの目であなたの救いを見て、万民のために整えてくださったのはこの救いです。この子は、イスラエルの多くの人を倒したり立ち上がらせたりするために定められ、また、反対を受けるしるしとして定められています。—あなた自身も剣で心を刺し貫かれます—多くの人の心にある思いがあらわにされるためです。」

その後、その老婦人、アンナが引き継いだ。彼女は八十四歳でしたが、エルサレムの解放と自由について、将来について話しました。その二人の老人はマリアを称賛しました。彼らはヨセフを称賛しました。彼らは私たちのモデルである聖家族を称賛しました。しかし、彼らは、より大きなこと、より大きな使命、危機、変化、正義、平和、そしてイエスがもたらした王国を考慮して、その家族とその関係を見ました。

兄弟姉妹の皆様、良い家庭生活に必要な美德と愛は、最近脅かされています。シメオンとアンナがマリア、ヨセフ、イエスに言ったことに照らして家族を見ていないので、彼らは脅していませんでした。

私たちの家族は、その危機、変化、正義、平和、そしてイエスがもたらす王国に十分な興味を持っていないので、私たちの家族はそれらの脅威の下で生きていませんか？

ドアン神父

献金：先週の日曜日の献金額は\$2,069.15でした。皆様の寛大なご協力に感謝致します。

灰の水曜日： 2月26日（水）
は灰の水曜日です。12時05分及び午後6時のミサで灰を受ける式があります。どうぞ参加して下さい。



四旬節：四旬節中はミサに参加し、ゆるしの秘跡を受けるように招かれています。信心として、十字架の道行きの祈り、聖書、靈的読書、自己の節制、他人に対する慈善、病者訪問等がすすめられています。詳しくは四旬節規定のチラシをお読み下さい。

風邪、インフルエンザ、ウイルスの流行により、御血の拝領を一時止めさせて頂きます。開始時期に関しましては、改めてご報告いたします。又、風邪や熱などの症状がある場合は自宅での療養をお勧め致します。

宣教と共に

次週は、宣教と共にの「誓約の日曜日」です。私達の援助を必要としている教会や学校を支援するためにゴメス大司教様はこの年度誓約に参加するようお願いいたします。過去にご協力頂いた方々には今週 手紙で更新のお知らせが届きます。誓約書のカードは郵送で送って下さい。又、オンラインからも誓約も可能です。
ourmissionla.org/give

Message from Fr. Doan

Dear brothers and sisters,

When Joseph and Mary came to the temple, they were met by two old people, Simeon and Anna. It is rather strange that we don't hear anything about the temple officials they must have met. Not a word is mentioned of what the priest said, but what that old man and old woman said was never forgotten.

Simeon said, "My eyes have seen your salvation, the salvation which you prepared in the sight of all the peoples. Behold, this child is destined for the fall and rise of many in Israel, and to be a sign that will be contradicted -and you yourself a sword will pierce- so that the thoughts of many hearts may be revealed."

Then that old lady, Anna, took over. She was eighty four years old, but she spoke about the future, about the deliverance and liberation of Jerusalem. Those two old people praised Mary; they praised Joseph; they praised that holy family, our model. But they saw that family and the relationships in that family in view of greater things, in view of larger mission, in view of crisis, the change, the justice, the peace, and the Kingdom Jesus had come to bring.

Brothers and sisters, the virtues and love necessary for a good family life are often threatened these days. Aren't they threatened because we don't see our families in the light of what Simeon and Anna said to Mary, Joseph, and Jesus.

Aren't our families living under those threats because we in our families aren't sufficiently interested in that crisis, that change, that justice, that peace, and that Kingdom He came to bring?

Fr. Doan

OFFERINGS: Thank you for your generous support. Last Sunday's offering was \$2,069.15.

ASH WEDNESDAY is on Wednesday, February 26th is the beginning of Lent. **Please join us at 12:05 p.m. or 6:00p.m. Masses followed by distribution of ashes.**

LENT: All are encouraged, during Lent, to participate in the Eucharistic liturgy, in the sacrament of penance, in devotions such as Stations of the Cross, vigils and prayer services. Other suggested traditional practices include increased prayer, scripture and other spiritual readings, almsgiving, personal sacrifices in food and drink, increased corporeal acts of mercy such a caring for and/or serving the sick and needy. For more details on Lenten duties and regulations, including abstinence and fasting, please pick up the information sheet on the table at the back of the church.

DUE TO THE COLD, & FLU SEASON AND THE LATEST VIRUSES, we will be temporarily not offer the Precious Blood.

Hand sanitizer stations are at the entrance of the church and in the clubroom.

Please use them if you are sick and have a fever, we recommend that you stay home and get better. There is a special dispensation if you are sick and miss mass.

TOGETHER IN MISSION

Next weekend is Together in Mission Commitment Sunday." Archbishop Gomez invites us to make our annual commitment to help those parishes and schools that need our help. If you have made a gift in the past, a letter should arrive in your home this week asking you to renew your support. You can return that pledge card via mail or make your pledge at ourmissionla.org/give.